

cecotec

HYDROSTEAM 2030 ACTIVE

Vaporeta de trineo de 2000 W/ Canister steam cleaner, 2000 W



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Instrukcja obsługi
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	6
Instructions de sécurité	8
Sicherheitshinweise	10
Istruzioni di sicurezza	13
Instruções de segurança	15
Instrukcje bezpieczeństwa	17
Bezpečnostní pokyny	19

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	22
2. Antes de usar	23
3. Funcionamiento	23
4. Limpieza y mantenimiento	25
5. Especificaciones técnicas	25
6. Reciclaje de electrodomésticos	25
7. Garantía y SAT	26

INDEX

1. Parts and components	27
2. Before use	28
3. Operation	28
4. Cleaning and maintenance	30
5. Technical specifications	30
6. Disposal of old electrical appliances	30
7. Technical support and warranty	31

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	32
2. Avant utilisation	33
3. Fonctionnement	33
4. Nettoyage et entretien	35
5. Spécifications techniques	35
6. Recyclage des électroménagers	35
7. Garantie et SAV	36

INHALT

1. Teile und Komponenten	37
2. Vor dem Gebrauch	38
3. Bedienung	38
4. Reinigung und Wartung	40
5. Technische Spezifikationen	40
6. Entsorgung von alten Elektrogeräten	40
7. Garantie und Kundendienst	41

INDICE

1. Parti e componenti	42
2. Prima dell'uso	43
3. Funzionamento	43
4. Pulizia e manutenzione	45
5. Specifiche tecniche	45
6. Riciclaggio di elettrodomestici	45
7. Garanzia e SAT	46

ÍNDICE

1. Peças e componentes	47
2. Antes de usar	48
3. Funcionamento	48
4. Limpeza e manutenção	50
5. Especificações técnicas	50
6. Reciclagem de eletrodomésticos	50
7. Garantia e SAT	51

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	52
2. Przed użyciem	53
3. Funkcjonowanie	53
4. Czyszczenie i konserwacja	55
5. Specyfikacja techniczna	55
6. Recykling sprzętu AGD	55
7. Gwarancja i SAT	56

OBSAH

1. Části a složení	57
2. Před použitím	58
3. Fungování	58
4. Čištění a údržba	60
5. Technické specifikace	60
6. Recyklace elektrospotřebičů	60
7. Záruka a technický servis	61

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para referencias futuras o nuevos usuarios.

Este producto está diseñado exclusivamente para uso doméstico.

Utilice el dispositivo únicamente como se describe en este manual. Utilice únicamente accesorios recomendados por Cecotec.

Compruebe que el voltaje corresponde con lo especificado en los datos del producto antes de ponerlo en funcionamiento.

No se aceptará ninguna responsabilidad de cualquier daño causado por el incumplimiento de las instrucciones de este manual o por cualquier otro mal uso del producto.

Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.

No sumerja el producto en agua o cualquier otro líquido.

Nunca tire del cable de alimentación para desconectarlo.

En su lugar, coja el conector firmemente y tire de él para desconectarlo.

No permita que el cable toque superficies calientes. Tenga especial cuidado cuando aspire escaleras. No pase el producto por encima del cable de alimentación. No ponga el aspirador en funcionamiento si tiene el cable o el conector dañado.

Este dispositivo está diseñado para ser utilizado sin temporizador ni mando a distancia.

No utilice el aparato para aspirar sustancias ni líquidos inflamables ni combustibles como gasolina.

No aspire objetos afilados como clavos, tornillos, astillas, cristales o porcelana.

No recoja nada que queme o esté humeando, como cigarrillos, cerillas o brasas.

Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.

Apague todos los controles antes de desconectar el dispositivo de la toma de corriente. No deje el aspirador sin supervisión mientras esté en funcionamiento. Desconecte el cable de alimentación cuando no se esté utilizando y antes de llevar a cabo tareas de reparación. No toque el enchufe con las manos húmedas.

Guarde el dispositivo a cubierto y en lugar fresco y seco.

No ponga en funcionamiento diferentes aparatos de alto voltaje estando conectados al mismo circuito eléctrico.

No deje el dispositivo sin supervisión mientras esté encendido.

Utilice únicamente accesorios proporcionados o recomendados por Cecotec.

Desconecte el dispositivo antes de llenar el depósito de agua.

No deje el dispositivo en escaleras u otras zonas inestables donde corra el riesgo de caerse.

No añada productos que contengan alcohol, perfumes, colonas ni productos similares, detergentes ni quitamanchas al agua.

No dirija el chorro de vapor a personas ni animales.

El vapor generado está muy caliente y puede causar quemaduras graves.



Este producto puede ser usado por niños/as de a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o han recibido instrucción concerniente al uso del aparato de una forma segura y entienden los riesgos

que este implica. Los niños no deberían jugar con el dispositivo. Mantenga el pelo, la ropa, los dedos y otras partes del cuerpo lejos de las aberturas y partes en movimiento del dispositivo. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños de edad inferior a 8 años. La limpieza y el mantenimiento del aparato no debe llevarse a cabo por niños.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

This appliance is intended for home use only.

Use only as described in this manual. Use only accessories recommended by Cecotec.

Check that the mains voltage corresponds with the rating of the appliance before operating.

No liability can be accepted for any damage caused by noncompliance with these instructions or any other improper use or mishandling.

Check the power cord for visible damage. If the cord is damaged, it must be replaced by the official Technical Support Service of Cecotec, in order to avoid any type of danger.

Do not immerse the whole unit into water or other liquids.

Never pull the supply cord to unplug it. Instead, grasp the plug firmly and pull to disconnect it.

Do not let it touch hot surfaces. Use extra care when cleaning on stairs. Do not run the appliance over the cord. Do not operate the cleaner with a damaged cord or plug.

This device is intended for use without a timer or remote control.

Do not use this appliance to vacuum flammable or combustible liquids such as gasoline.

Do not vacuum sharp objects such as pins or nails, screws,

splinters, glass, porcelain, etc.

Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes.

If the supply cord is damaged, it must be repaired by Cecotec's Technical Support Service in order to avoid any damage.

Please turn off all controls before unplugging the appliance from electrical outlets. Do not leave the cleaner unattended while in operation. Unplug the electrical cord when not in use and before doing maintenance. Do not touch the plug or the vacuum cleaner with wet hands.

Store your appliance indoors in a cool, dry area.

Do not operate several high wattage appliances on the same electrical circuit.

Never leave your appliance unattended when it is switched on.

Use only accessories provided or recommended by Cecotec.

Unplug the appliance before filling the water tank.

Do not leave the cleaner on stairways or other unstable areas where it might be knocked over.

Never add alcohol-based products or perfumes, eau de Cologne, etc. or any other cleaning products, detergents or stain removers to the water.

Do not point the jet of steam at a person or an animal.

The steam generated is extremely hot and could cause serious burns.



This appliance can be used by children aged 8 and above, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way, and understand the hazards involved. Children should not play with the device.

Keep hair, loose clothing, fingers and all parts of the body away from openings and moving or suctioning parts. Keep

this product out of the reach of children under 8 years old. The cleaning and maintenance of the appliance should not be carried out by children without supervision.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

Ce produit a été conçu pour un usage exclusivement domestique.

Utilisez cet appareil comme indiqué dans ce manuel d'instructions. Utilisez seulement les accessoires fournis par Cecotec.

Assurez-vous que le voltage coïncide avec celui spécifié sur l'étiquette du produit avant de mettre l'appareil en marche.

Cecotec n'acceptera aucune responsabilité quant aux dommages provoqués par le non-respect des instructions de ce manuel ni par une mauvaise utilisation de l'appareil.

Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. S'il présente des dommages, il doit être réparé par le Service Après-Vente Officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.

Ne submergez pas l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.

Ne tirez pas sur le câble d'alimentation pour débrancher l'appareil. Tenez fermement le connecteur et tirez sur lui pour le déconnecter.

Ne laissez pas le câble toucher des surfaces chaudes. Faites attention lorsque vous utilisez l'appareil près des escaliers. Ne placez pas le produit au-dessus du câble d'alimentation.

N'allumez pas l'appareil si le câble ou le connecteur sont abîmés.

Cet appareil n'a pas été conçu pour fonctionner au travers des minuteriers ni des télécommandes sans fil.

N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des substances, de liquides inflammables ou de combustibles, comme l'essence.

N'aspirez pas d'objets pointus comme des clous, des vis, du verre ou de la porcelaine.

Ne ramassez rien qui brûle ou qui ait de la fumée, comme des cigarettes, des allumettes ou des braises.

S'il présente des dommages, il doit être réparé par le Service Après-Vente Officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.

Éteignez toujours l'appareil avant de le débrancher de la prise de courant. Ne laissez pas le produit sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement. Débranchez le câble d'alimentation lorsque vous ne l'utilisez pas et juste avant de mener à terme des tâches d'entretien. Ne touchez pas la prise de courant avec les mains humides.

Rangez l'appareil dans un lieu protégé, frais et sec.

Ne faites pas fonctionner différents appareils à haute tension lorsqu'ils sont connectés au même circuit électrique.

Ne laissez pas le produit sans surveillance lorsqu'il est allumé.

Utilisez seulement les accessoires fournis ou recommandés par Cecotec.

Débranchez l'appareil avant de remplir le réservoir d'eau.

Ne laissez pas l'appareil près des escaliers ou dans des zones instables où il risque de tomber.

N'ajoutez pas de produits contenant de l'alcool, des parfums, des eaux de Cologne ou des produits similaires, des détergents ou des détachants à base d'eau.

Ne dirigez pas la vapeur vers les personnes/animaux.

La vapeur générée est très chaude et peut provoquer de graves brûlures.



Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances si elles sont surveillées et/ou ont reçu les informations nécessaires à sa correcte utilisation et qu'elles ont bien compris les risques qu'il implique. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.

Maintenez les cheveux, les vêtements, les doigts et autres parties du corps éloignés des ouvertures et parties en mouvement du produit. Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für künftige Benutzer gut auf.

Dieses Produkt ist nur zur Nutzung in privaten Haushalt bestimmt.

Verwenden Sie das Gerät nur wie in diesem Handbuch beschrieben. Verwenden Sie nur von Cecotec empfohlenes Zubehör.

Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme des Produkts, ob die Spannung mit der in den Produktdaten angegebenen Spannung übereinstimmt.

Es wird keine Verantwortung für Schäden übernommen, die durch Nichtbeachtung des Handbuch oder durch einen anderen Missbrauch des Produkts entstehen.

Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt

werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.
Das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
Ziehen Sie niemals am Netzkabel, um es zu trennen. Fassen Sie stattdessen den Stecker fest an und ziehen Sie ihn heraus, um die Verbindung zu trennen.

Lassen Sie niemals den Kabel mit wärmen Oberflächen Kontakt kommen. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie Treppen staubsaugen. Lassen Sie keinesfalls das Gerät über den Netzkabel übergehen. Betreiben Sie den Staubsauger nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker.

Dieses Gerät ist so konzipiert, dass es ohne Zeitschaltuhr oder Fernbedienung verwendet werden kann.

Verwenden Sie das Gerät nicht zum Ansaugen entflammbarer oder brennbarer Stoffe oder Flüssigkeiten wie z.B. Benzin.

Saugen Sie keine scharfen Gegenstände wie Nägel, Schrauben, Klingen, Glas oder Porzellan auf.

Nehmen Sie nichts auf, was brennt oder raucht, wie z.B. Zigaretten, Streichhölzer oder Glut.

Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.

Schalten Sie alle Bedienelemente aus, bevor Sie das Gerät von der Steckdose trennen. Lassen Sie den Staubsauger nicht unbeaufsichtigt, während er in Betrieb ist. Ziehen Sie das Netzkabel ab, wenn es nicht verwendet wird und bevor Sie Reparaturarbeiten durchführen. Fassen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen an.

Bewahren Sie das Gerät unter Abdeckung und an einem kühlen, trockenen Ort auf.

Betreiben Sie keine verschiedenen Hochspannungsgeräte, während Sie an denselben Stromkreis angeschlossen sind.
Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es

eingeschaltet ist.

Verwenden Sie nur von Cecotec geliefertes oder empfohlenes Zubehör.

Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Wassertank einfüllen. Lassen Sie das Gerät nicht auf Treppen oder anderen instabilen Bereichen stehen, wo die Gefahr eines Absturzes besteht.

Fügen Sie keine Produkte hinzu, die Alkohol, Parfüm, Kölnisch Wasser oder ähnliche Produkte, Reinigungsmittel oder Fleckenentferner auf Wasserbasis enthalten.

Richten Sie den Dampfstrahl nicht auf Menschen oder Tiere.

Der erzeugte Dampf ist sehr heiß und kann schwere Verbrennungen verursachen.



Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und

Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie in der sicheren Anwendung des Geräts beaufsichtigt oder unterwiesen werden und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.

Halten Sie Haare, Kleidungsstücke, Finger und alle Körperteile von Öffnungen und beweglichen Teilen des Gerätes fern.

Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kinder unter 8 Jahre auf. Die Reinigung und Wartung des Gerätes sollte nicht von Kindern durchgeführt werden.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare il prodotto. Conservare questo manuale per riferimenti futuri o nuovi utenti.

Questo prodotto è stato progettato esclusivamente per uso domestico.

Utilizzare il dispositivo esclusivamente come indicato in questo manuale. Utilizzare solamente accessori suggeriti da Cecotec.

Verificare che il voltaggio corrisponda con quello specificato sui dati del prodotto prima di metterlo in funzione.

Non verrà ammessa alcuna responsabilità di qualsiasi danno provocato dall'inadempienza delle istruzioni di questo manuale o da qualsiasi mal uso del prodotto.

Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione alla ricerca di danni visibili. Se il cavo dovesse essere danneggiato, dovrà essere riparato dal Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per evitare qualsiasi tipo di pericolo.

Non sommergere il prodotto in acqua o qualsiasi altro liquido.

Non tirare il cavo di alimentazione per scollegarlo. Afferrare saldamente il connettore e tirare dallo stesso per scollegarlo.

Non permettere che il cavo tocchi superfici calde. Prestare particolare attenzione alla pulizia delle scale. Non passare il prodotto sopra il cavo di alimentazione. Non mettere in funzione il microonde se il cavo o la spina presentano un difetto o non funziona correttamente.

Questo dispositivo è stato progettato per l'uso senza timer o telecomando a distanza.

Non utilizzare l'apparato per aspirare sostanze, liquidi infiammabili o combustibili come benzina.

Non aspirare oggetti appuntiti come chiodi, viti, vetro o porcellana.

Non raccogliere oggetti che bruciano o con fumo, come sigarette, ceneri o brace.

Se il cavo dovesse essere danneggiato, dovrà essere riparato dal Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per evitare qualsiasi tipo di pericolo.

Spegnere tutti i controlli prima di scollegare il dispositivo dalla corrente. Non lasciare il dispositivo incustodito mentre è in funzionamento. Scollegare il cavo di alimentazione quando non in uso e prima di procedere con riparazioni. Non toccare la presa con le mani umide.

Conservare il dispositivo in luogo coperto, asciutto e fresco. Non mettere in funzione diversi apparecchi ad alta tensione quando sono collegati allo stesso circuito elettrico.

Non lasciare il dispositivo incustodito mentre è in funzionamento.

Utilizzare solamente accessori forniti o suggeriti da Cecotec. Scollegare il dispositivo prima di riempire il serbatoio d'acqua. Non lasciare l'apparecchio sulle scale o in altri punti instabili dove rischia di cadere.

Non aggiungere prodotti contenenti alcool, profumi, colonia o prodotti simili, detersivi o smacchiatori a base d'acqua.

Non dirigere il getto di vapore verso persone o animali. Il vapore generato è molto caldo e può causare gravi ustioni.



Questo prodotto può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto sorveglianza o avendo ricevuto istruzioni riguardo l'uso dell'apparato in modo sicuro e comprendono i rischi che lo stesso implica. Non permettere l'uso del dispositivo ai bambini. Mantenere i capelli, vestiti, dita e altre parti del corpo lontane dalle aperture e parti in movimento del dispositivo. Mantenere

l'apparato e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni. La pulizia e manutenzione dell'apparato non devono essere effettuate da bambini.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o produto. Guarde este manual para referências futuras ou novos usuários.

Este produto está desenhado exclusivamente para uso doméstico.

Utilize o dispositivo exclusivamente como descrito neste manual. Utilize exclusivamente acessórios recomendados pela Cecotec.

Certifique-se de que a voltagem corresponde à especificada nos dados do produto antes de colocar o produto em funcionamento.

Não se aceita nenhuma responsabilidade de qualquer dano causado pelo incumprimento das instruções de segurança deste manual ou por qualquer outra utilização indevida do produto.

Inspecione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.

Não submerja o produto em água nem em qualquer outro líquido.

Nunca puxe pelo cabo de alimentação para o desligar. Em vez disso, agarre firmemente a ficha e puxe-a para fora para o desligar.

Não permita que o cabo toque superfícies quentes. Tenha especial cuidado ao limpar em escadas. Não passe o produto sobre o cabo de alimentação. Não utilize o aspirador com um cabo ou conector danificado.

Este dispositivo foi concebido para ser utilizado sem temporizador ou controlo remoto.

Não utilize o aparelho para aspirar substâncias inflamáveis ou combustíveis como por exemplo gasolina.

Não aspire objetos afiados como pregos, parafusos, farpas, vidro ou porcelana.

Não apanhe nada que arda ou fume, tais como cigarros, fósforos ou brasas.

Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.

Desligue todos os controlos antes de desligar o dispositivo da tomada elétrica. Não deixe o dispositivo sem supervisão enquanto estiver em funcionamento. Desligue o cabo de alimentação quando não estiver a ser utilizado e antes de efetuar trabalhos de reparação. Não toque na ficha com as mãos húmidas.

Armazenar o dispositivo no interior e num lugar fresco e seco. Não utilize diferentes aparelhos de alta tensão enquanto estiverem ligados ao mesmo circuito elétrico.

Não deixe o dispositivo sem supervisão enquanto estiver em funcionamento.

Utilize exclusivamente acessórios fornecidos ou recomendados pela Cecotec.

Desconecte o ferro antes de encher o depósito de água.

Não deixe o dispositivo em escadas ou outras áreas instáveis onde esteja em perigo de cair.

Não adicione produtos que contenham álcool, perfumes, colónias ou produtos similares, detergentes ou tira-manchas à base de água.

Não direcione o fluxo de vapor para pessoas ou animais.

O vapor gerado é muito quente e pode causar queimaduras graves.



Este produto pode ser usado por crianças a partir de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento se estão supervisionados ou tenham recebido instruções concernentes ao uso do aparelho de uma forma segura e entendem os riscos que este implica. As crianças não devem brincar com o dispositivo.

Mantenha o cabelo, roupa, os dedos e outras partes do corpo longe das aberturas e partes em movimento do produto. Mantenha o aparelho longe do alcance de crianças com idades inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção do dispositivo não devem ser efetuadas por crianças.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do przyszłego użytku lub nowych użytkowników.

Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.

Używaj urządzenia tylko w sposób opisany w tej instrukcji.

Używaj wyłącznie akcesoriów zalecanych przez Cecotec.

Przed uruchomieniem sprawdź, czy napięcie odpowiada podanemu w danych produktu.

Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji lub jakimkolwiek innym niewłaściwym użyciem produktu.

Regularnie sprawdzaj przewód zasilający pod kątem widocznych uszkodzeń. Jeśli kabel jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny serwis pomocy technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju zagrożeń.

Nie zanurzaj produktu w wodzie ani innym płynie.

Nigdy nie ciągnij za przewód zasilający, aby go odłączyć. Zamiast tego chwyć mocno złącze i wyciągnij, aby je odłączyć. Nie pozwól, aby przewód dotykał gorących powierzchni. Zachowaj szczególną ostrożność podczas odkurzania schodów. Nie przesuwaj produktu nad przewodem zasilającym. Nie uruchamiaj odkurzacza, jeśli ma uszkodzony kabel lub złącze.

To urządzenie jest przeznaczone do użytku bez timera lub pilota. Nie używaj urządzenia do odkurzania łatwopalnych lub łatwopalnych substancji lub cieczy, takich jak benzyna. Nie odkurzaj ostrych przedmiotów, takich jak gwoździe, śruby, ostrza, szkło lub porcelana.

Nie odkurzaj palących się lub dymiących przedmiotów tj. palące się papierosy, zapatki lub płomienie.

Jeśli kabel jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny serwis pomocy technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju zagrożeń.

Wyłącz wszystkie elementy sterujące przed odłączeniem urządzenia od gniazdka elektrycznego. Nie pozostawiaj odkurzacza bez nadzoru podczas jego działania. Odłącz kabel zasilający, gdy nie jest używany i przed przystąpieniem do naprawy. Nie dotykaj wtyczki mokrymi rękami.

Przechowuj urządzenie pod przykryciem w chłodnym, suchym miejscu.

Nie używaj różnych urządzeń wysokonapięciowych podłączonych do tego samego obwodu elektrycznego.

Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest włączone. Używaj tylko akcesoriów dostarczonych lub zalecanych przez Cecotec.

Odłącz urządzenie przed napełnieniem zbiornika na wodę. Nie pozostawiaj urządzenia na schodach lub innych

niestabilnych miejscach, gdzie istnieje ryzyko upadku.
Nie dodawaj do wody produktów zawierających alkohol, perfumy, kolonie lub podobne produkty, detergenty lub odplamiacze.

Nie kieruj strumienia pary na ludzi lub zwierzęta.

Wytworzona para jest bardzo gorąca i może spowodować poważne oparzenia.



Ten produkt może być używany przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.

Włosa, odzież, palce i inne części ciała należy trzymać z dala od otworów i ruchomych części urządzenia. Przechowuj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím přístroje si pozorně přečtete následující bezpečnostní pokyny. Uchovejte tento manuál pro pozdější použití nebo pro nové uživatele.

Tento produkt je vhodný výlučně pro domácí využití.

Zařízení používejte pouze tak, jak je popsáno v této příručce.

Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem.

Před uvedením do provozu zkontrolujte, zda napětí odpovídá napětí uvedenému v údajích o výrobku.

Nepřebíráme žádnou odpovědnost za případné škody na majetku a na zdraví, které by mohly plynout ze špatného používání tohoto produktu nebo z nedodržení instrukcí v tomto manuálu.

Pravidelně kontrolujte přívodový kabel, abyste zjistili viditelná poškození. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven u oficiálního technického servisu Cecotec, aby se tak předešlo jakýmkoli nebezpečím.

Vyvarujte se ponoření přístroje do vody nebo jakékoli jiné tekutiny.

Pro odpojení nikdy netahejte za kabel. Místo toho pevně uchopte konektor a vytáhněte jej, abyste jej odpojili.

Nedovolte, aby se kabel dotýkal horkých povrchů. Dávejte obzvláště pozor při vysávání na schodech. Nepřesouvejte přístroj přes přívodový kabel. Nezapínejte vysavač, pokud má poškozený kabel nebo konektor.

Tento přístroj není navržen, aby fungoval prostřednictvím časovače nebo dálkových ovladačů.

Nepoužívejte ho k vysávání hořlavých tekutin nebo paliva, jako například benzínu.

Nevysávejte ostré předměty hřebíky, šrouby, třísky, sklo, porcelán atd.

Nevysívejte nic, co hoří nebo kouří, jako jsou cigarety, nedopalky nebo žhavé uhlíky

Pokud je kabel poškozen, musí být opraven u oficiálního technického servisu Cecotec, aby se tak předešlo jakýmkoli nebezpečím.

Před odpojením zařízení ze zásuvky vypněte všechny ovládací prvky. Nenechávejte přístroj během fungování bez dozoru.

Odpojte napájecí kabel, pokud se přístroj nepoužívá a před prováděním oprav. Nedotýkejte se zásuvky vlhkýma rukama.

Uchovejte přístroj přikrytý na suchém a ventilovaném místě.

Pokud jsou připojeny ke stejnému elektrickému obvodu, nepracujte s různými spotřebiči vysokého výkonu.

Nenechávejte přístroj během fungování bez dozoru.

Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem.

Před naplněním vodní nádrže odpojte zařízení.

Nenechávejte zařízení na schodech nebo jiných nestabilních místech, kde existuje riziko pádu.

Do vody nepřidávejte produkty, které obsahují alkohol, parfémy, kolínské nebo podobné produkty, čisticí prostředky nebo odstraňovače skvrn.

Nesměřujte proud páry na lidi ani zvířata.

Vzniklá pára je velmi horká a může způsobit vážné popáleniny.



Tento produkt může být používán dětmi nad 8 let a osobami s fyzickým, sensorickým anebo mentálním postižením, nebo osobami, kterým chybí zkušenost a znalost, pokud jsou pod dozorem a nebo jim byly poskytnuty informace o používání aparátu a mohou jej používat bezpečně a rozumí nebezpečím, které z tohoto používání vyplývají. S přístrojem by si neměly hrát děti.

Mějte vlasy, volné oblečení, prsty a jiné části těla daleko od otvorů a pohyblivých částí přístroje. Udržujte přístroj a jeho kabel z dosahu dětí mladších 8mi let. Čištění a údržbu by neměly dělat děti.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

1. Cuerpo principal y asa
2. Compartimento del cable
3. Luz de calor e indicador luminoso de vapor listo para usar
4. Manguera no desmontable
5. Botón de vapor
6. Bloqueo de seguridad de vapor (Seguro de niños)
7. Conector de los accesorios
8. Botón de encendido y apagado
9. Depósito de agua con tapón de seguridad (función de bloqueo y válvula de seguridad)

Accesorios

Boquilla curvada

Fig. 12

Cabezal de suelo

Fig. 2

Cepillo de nailon

Fig. 6

Boquilla grande

Fig. 5

Tubo de extensión x2

Fig. 4

Cepillo de planchado

Fig. 9

Embudo

Fig. 8

Vaso medidor

Fig. 7

Paño para cepillo de planchado

Fig. 3

Mopa para suelo

Fig. 11

Cepillo para cristal

Fig. 10

2. ANTES DE USAR

Saque el producto de la caja.

Retire todo el material de embalaje, etiquetas, pegatinas y protectores antes de conectar el dispositivo. Guarde la caja original.

Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidas y en buen estado. Si se observara algún daño visible, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Aviso:

Es posible que el vapor afloje, despegue, decolore, deforme o derrita la superficie a limpiar.

Compruebe la resistencia al calor y a la humedad del material que desea limpiar haciendo una pequeña prueba en un trozo escondido de la superficie.

3. FUNCIONAMIENTO

Accesorios

Instale los accesorios al asa de la pistola o a uno o 2 tubos extensibles.

Llenado del depósito de agua

Agua compatible: agua del grifo, agua de mineralización débil, embotellada o destilada.

Utilice siempre agua clara y pura.

Para alargar la vida útil del dispositivo, le recomendamos que utilice una mezcla de agua del grifo y agua de mineralización débil no perfumada (50:50).

Nunca utilice agua desmineralizada pura, agua de una secadora o un descalcificador, ni agua de lluvia.

Apague el dispositivo antes de llenarlo.

Quite el tapón de seguridad del depósito de agua.

Llene el depósito de agua con el recipiente de llenado (máx. 750 ml) y el embudo.

Recoloque el tapón de seguridad del depósito de agua.

Aviso: el tapón de seguridad no se podrá abrir mientras haya presión dentro del dispositivo.

Vacíe todo el vapor y deje que se enfríe antes de abrirlo.

Advertencia:

No dirija el chorro de vapor hacia personas, animales, conectores eléctricos, unidades o dispositivos eléctricos, ni hacia el propio dispositivo.

No cambie los accesorios mientras el dispositivo está emitiendo vapor.

Cómo utilizar el dispositivo

Conecte el dispositivo a una toma de corriente.

ESPAÑOL

Pulse el botón ON.

El indicador luminoso de presión se iluminará.

El dispositivo estará listo para emitir vapor cuando el indicador luminoso cambie de naranja a verde.

Retire el bloqueo de seguridad de vapor y pulse el botón de vapor en el asa de la pistola para generar vapor.

Después del uso, pulse el botón de vapor unos segundos para acabar de expulsar la condensación de agua de la manguera.

Cómo utilizar los accesorios:

El cabezal de suelo sirve para superficies grandes (suelos).

Utilícelo con la mopa.

La boquilla grande se puede utilizar con o sin tubos extensibles. El chorro de vapor concentrado aumenta la potencia de la limpieza y permite eliminar la suciedad más incrustada.

El cepillo redondo de nailon se conecta a la boquilla grande. Sirve para limpiar superficies muy manchadas o baños.

El cepillo de planchado se monta con el paño, en el tubo extensible o sin él, y sirve para limpiar la suciedad de las superficies textiles (sofás, cojines, etc.).

Aviso: al utilizarlo en ventanas frías, precaliente la superficie antes rociando el vapor a unos 30 centímetros del cristal.

Cómo rellenar el depósito de agua durante el uso

Rellene el depósito de agua cuando la potencia del caudal de vapor disminuya.

Espere a que el dispositivo deje de generar vapor y asegúrese de que no haya presión dentro antes de quitar el tapón de seguridad (un dispositivo de protección especial evita que el tapón de seguridad se pueda abrir mientras haya presión dentro del dispositivo).

Métodos de llenado: pulse el botón de vapor para rociar vapor hasta que el dispositivo esté vacío.

Suele el control y abra el tapón de seguridad. Es posible que emita vapor al abrir.

Llene el depósito de agua.

Para realizar su limpieza.

Antes de limpiar superficies delicadas (alfombras, telas, etc.), pruebe el dispositivo en un trozo de superficie escondida.

Espere a que haga efecto el vapor y compruebe que no se ha modificado el color ni se ha deformado.

Apagar el dispositivo

Utilice el botón On/Off para apagar el dispositivo.

Desconéctelo de la toma de corriente, deje que el dispositivo se enfríe y guárdelo.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Desconecte el dispositivo de la toma de corriente, apáguelo y permita que se enfríe antes de limpiarlo o guardarlo.

Utilice un paño suave y húmedo para limpiar la superficie del producto.

Limpie la suciedad de la superficie y de los orificios de ventilación del dispositivo periódicamente. En caso de que no se vaya a utilizar por un periodo largo de tiempo, limpie y guarde el dispositivo en un lugar seguro y seco.

Evite el uso de productos de limpieza o esponjas abrasivas ya que podrían dañar el producto.

El cable de alimentación no debería estar en contacto con bordes afilados ni presionado por objetos pesados. Guarde el cable en un lugar limpio y seco, lejos de objetos metálicos.

No coloque objetos pesados encima del dispositivo mientras está guardado, ya que podría causarle graves daños.

5. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Producto: HydroSteam 2030 Active

Referencia del producto: 05704

220-240 V~, 50/60 Hz

2000 W

Capacidad del depósito: 0,75L

Presión: 4 bares

6. RECICLAJE DE ELECTRODOMÉSTICOS



La directiva europea 2012/19/UE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) especifica que los electrodomésticos no deben ser reciclados con el resto de los desperdicios municipales. Dichos electrodomésticos han de ser desechados de forma separada, para optimizar la recuperación y reciclaje de materiales y, de esta manera, reducir el impacto que puedan tener en la salud humana y el medioambiente.

El símbolo del contenedor tachado le recuerda su obligación de desechar este producto de forma correcta. Si el producto en cuestión cuenta con una batería o pila para su autonomía eléctrica, esta deberá extraerse antes de ser desechado y ser tratada a parte como un residuo de diferente categoría.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus electrodomésticos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

7. GARANTÍA Y SAT

Este producto tiene una garantía de 2 años desde la fecha de compra, siempre y cuando se conserve y envíe la factura de compra, el producto esté en perfecto estado físico y se le dé un uso adecuado tal y como se indica en este manual de instrucciones.

La garantía no cubrirá:

Si el producto ha sido usado fuera de su capacidad o utilidad, maltratado, golpeado, expuesto a la humedad, sumergido en algún líquido o substancia corrosiva, así como cualquier otra falta atribuible al consumidor.

Si el producto ha sido desarmado, modificado o reparado por personas no autorizadas por el SAT oficial de Cecotec.

Si la incidencia ha sido originada por el desgaste normal de las piezas debido al uso.

El servicio de garantía cubre todos los defectos de fabricación durante 2 años en base a la legislación vigente, excepto piezas consumibles. En caso de mal uso por parte del usuario el servicio de garantía no se hará responsable de la reparación.

Si en alguna ocasión detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

1. PARTS AND COMPONENTS

1. Main body and handle
2. Cable compartment
3. Heating light and steam ready indicator light
4. Non-detachable hose
5. Steam release button
6. Steam safety lock (child safety)
7. Connector for accessories
8. On/Off button
9. Water tank with safety button (locking function and safety valve)

Accessories

Curve nozzle

Fig. 12

Floor head

Fig. 2

Nylon brush

Fig. 6

Big nozzle

Fig. 5

Extension tube x2

Fig. 4

Ironing brush

Fig. 9

Funnel

Fig. 8

Measuring cup

Fig. 7

Ironing brush cloth

Fig. 3

Floor mop cloth

Fig. 11

Brush for glass

Fig. 10

2. BEFORE USE

Take the product out of the box.

Remove all packaging materials, rating labels and transport protectors before plugging the device. Keep the original box.

Make sure all parts and components are included and in good conditions. If any visible signs of damage are observed, contact Cecotec's Technical Support Service immediately.

Note:

Steam or steam pressure may loosen, detach, discolour, deform or melt the surface to be cleaned.

Always check the heat and humidity resistance of the material to be cleaned by carrying out a preliminary test on a hidden surface.

3. OPERATION

Attaching accessories

Attach the accessories to the pistol handle or one or two extension tubes.

Filling the water tank

Suitable water: Tap water, demineralised water or distilled bottled water.

Always use clear, pure water.

To ensure the long-life of your appliance, we recommend that you use mix tap water and non-perfumed demineralised water (50:50).

Never use pure demineralised water, water collected from a tumble drier or water softener or rainwater.

Switch off your appliance before filling.

Release the safety button from the water tank.

Fill the water tank using the filling beaker (max. 750 ml) and funnel.

Replace the water tank safety button.

Note: The safety button will not open when there is pressure in the device.

You must remove any steam or leave the appliance to cool before opening.

Warning:

Do not point the jet of steam in the direction of any person, animal, electrical plugs, equipment or electric appliances including the cleaning appliance itself.

Do not change the attachments whilst the appliance is emitting steam.

Using the device

Plug the appliance into a power supply.

Press the ON button.

The pressure indicator light will illuminate.

The appliance is ready to emit steam when this indicator light changes from orange to green.

Remove the steam safety lock and press the steam On/Off button positioned on the pistol handle to generate steam.

After use, press the steam button for a few seconds to remove any residual condensation water in the main hose.

Using the accessories:

The floor head is suitable for large surface areas (floors).

Use it with the mop cloth.

The big nozzle can be used with or without the extension tubes. The concentrated steam jet increases the cleaning power to remove any encrusted dirt.

The round nylon brush connects to the big nozzle. It is suitable for cleaning small, very soiled surfaces and bathrooms.

The ironing brush is fitted with the cloth, with or without extension tubes, and can be used to remove dust from textile surfaces (sofas and cushions, etc.)

Note: On cold windows, pre-heat the surface initially by spraying the steam thirty centimetres away from the glass.

Filling the water tank during use

Fill the water tank when the steam flow rate decreases.

Always wait for the appliance to stop generating steam and ensure that the device is no longer

pressurised before releasing the safety button (a special protective device prevents the safety

button from being released if there is still pressure in the device).

Filling methods: Press the steam generator button to spray the steam until the device is empty.

Release the control and open the safety button. Steam may be released on opening.

Fill the water tank.

Cleaning

Before cleaning a delicate surface (carpet, fabric, etc.), test the appliance on a hidden surface.

Wait for the steam to take effect and check that there is no colour change or deformity.

Switching off the device

Place the On/Off button in the Off position.

Unplug from the electric socket, leave the appliance to cool and put away.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

Disconnect the appliance from the power supply, turn it off and allow it to cool down before cleaning or storing it.

Use a soft, damp cloth to clean the device's surface.

Clean dust from the device's surface and vents regularly.

Clean and store the device in a safe, dry place if it is not going to be used for a long period of time.

Avoid the use of abrasive cleaning agents or scouring pads as these could damage the product.

The power cord should not be in contact with sharp edges, and it should not be compressed by heavy objects. Store the cord in a clean, dry location always away from metal objects.

Do not place any heavy items on top of appliance during storage as this may result in possible damage of appliance.

5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product: HydroSteam 2030 Active

Product reference: 05704

220-240 V~, 50/60 Hz

2000 W

Tank capacity: 0.75L

Pressure: 4 bar

6. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), specifies that old household electrical appliances must not be disposed of with the normal unsorted municipal waste. Old appliances must be collected separately, in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation to dispose of the appliance correctly. If the product has a built-in battery or uses batteries, they should be removed from the appliance and disposed of appropriately. Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

7. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

This product is under warranty for 2 years from the date of purchase, as long as the proof of purchase is submitted, the product is in perfect physical condition, and it has been given proper use, as explained in this instruction manual.

The warranty will not cover the following situations:

The product has been used for purposes other than those intended for it, misused, beaten, exposed to moisture, immersed in liquid or corrosive substances, as well as any other fault attributable to the customer.

The product has been disassembled, modified, or repaired by persons, not authorised by the official Technical Support Service of Cecotec.

Faults deriving from the normal wear and tear of its parts, due to use.

The warranty service covers every manufacturing defects of your appliance for 2 years, based on current legislation, except consumable parts. In the event of misuse, the warranty will not apply.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

1. Unité principale et poignée de transport
2. Compartiment du câble
3. Témoin de chauffe et indicateur de vapeur prête
4. Tuyau non démontable
5. Bouton de commande de vapeur
6. Glissière de sécurité vapeur (sécurité enfants)
7. Raccordement des accessoires
8. Bouton de connexion/déconnexion
9. Réservoir d'eau avec bouchon de sécurité (fonction anti-dévissement et soupape de sécurité)

Accessoires

Buse courbée

Img. 12

Tête pour les sols

Img. 2

Brosse en nylon

Img. 6.

Grande buse

Img. 5

Tubes prolongateurs x2

Img. 4

Brosse tissu

Img. 9

Entonnoir

Img. 8

Verre doseur

Img. 7

Accessoire pour brosse tissu

Img. 3

Serpillière pour les sols

Img. 11

Brosse pour nettoyer les vitres

Img. 10

2. AVANT UTILISATION

Sortez l'appareil de sa boîte.

Retirez tout le matériel qui compose l'emballage, les étiquettes, les autocollants et les protecteurs avant d'allumer l'appareil. Conservez la boîte d'origine.

Assurez-vous que toutes les pièces et les composants soient inclus et en bon état. Si vous observez un dommage visible, contactez immédiatement le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

Avertissement : la force de la vapeur peut décoller, décolorer, déformer ou faire fondre la surface à nettoyer.

Vérifiez la résistance à la chaleur et à l'humidité du matériau que vous voulez nettoyer en faisant un petit test sur une partie cachée de la surface.

3. FONCTIONNEMENT

Accessoires

Installez les accessoires sur la poignée pistolet ou sur un des deux tubes prolongateurs.

Remplissage du réservoir d'eau

De l'eau qui convient pour cette appareil : eau du robinet, eau faiblement minéralisée, embouteillée ou distillée.

Utilisez exclusivement de l'eau claire et pure.

Afin d'assurer la longévité de votre appareil, nous vous conseillons d'utiliser de l'eau du robinet et de l'eau déminéralisée non parfumée (50:50).

N'utilisez jamais d'eau déminéralisée pure, ni d'eau récupérée d'un sèche-linge, ni d'eau provenant d'un adoucisseur, ni d'eau de pluie.

Éteignez l'appareil avant de le remplir.

Dévissez le bouchon de sécurité du réservoir d'eau.

Remplissez le réservoir d'eau à l'aide du verre doseur (max. 750 ml) et de l'entonnoir.

Remettez le bouchon de sécurité du réservoir d'eau en place.

Avertissement : le bouton de sécurité ne peut pas s'ouvrir lorsqu'il y a de l'eau à l'intérieur de l'appareil.

Évacuez toute la vapeur et laissez l'appareil refroidir avant de l'ouvrir.

Avertissement : ne dirigez pas la vapeur vers les personnes, les animaux, les connecteurs électriques, les unités ou appareils électrique ni vers l'appareil même.

Ne changez pas les accessoires lorsque l'appareil est en fonctionnement.

FRANÇAIS

Comment utiliser l'appareil

Branchez l'appareil sur une prise de courant.

Appuyez sur le bouton ON.

Le témoin lumineux de la pression s'allumera.

L'appareil est prêt à émettre de la vapeur lorsque ce témoin change de couleur : il passe d'orange au vert.

Débloquez la glissière de sécurité vapeur et appuyez sur le bouton de vapeur placé sur la poignée pistolet pour émettre de la vapeur.

Après son utilisation, appuyez sur le bouton de la vapeur quelques secondes pour finir d'expulser la condensation de l'eau du tuyau.

Comment utiliser les accessoires

La tête pour le sol sert à nettoyer de grandes surfaces (sols).

Elle s'utilise avec la serpillière.

La grande buse peut être utilisée avec ou sans les tubes prolongateurs. Le jet de vapeur concentrée augmente la puissance de nettoyage et permet d'éliminer la saleté la plus incrustée.

La brosse ronde en nylon se fixe sur la grande buse. Elle s'utilise pour nettoyer des surfaces très sales ou les salles de bain.

La brosse avec tissu, équipée avec son accessoire, avec ou sans tubes prolongateurs, permet d'éliminer la poussière des surfaces textiles (canapés, coussins, etc.).

Avertissement : sur une vitre froide, commencez par la préchauffer en projetant la vapeur à 30 centimètres du verre.

Comment remplir le réservoir d'eau pendant utilisation

Remplissez le réservoir d'eau lorsque le débit de vapeur diminue.

Attendez toujours que la vapeur cesse de sortir et qu'il n'y ait pas de pression à l'intérieur avant d'ouvrir le bouchon de sécurité (grâce à un dispositif spécial de protection, le bouchon de sécurité ne s'ouvre pas tant qu'il reste de la pression dans l'appareil).

Méthodes de remplissage : appuyez sur la gâchette de la vapeur pour asperger de l'eau jusqu'à ce que l'appareil soit vide.

Relâchez la gâchette et ouvrez le bouchon de sécurité. De la vapeur pourrait s'échapper lorsque vous l'ouvrez.

Remplissez le réservoir d'eau.

Suivez nos recommandations pour effectuer le nettoyage de l'appareil.

Avant de nettoyer les surfaces les plus délicates (tapis, tissus, etc.) essayez l'appareil sur une partie cachée de la surface.

Attendez que la vapeur fasse effet et vérifiez que la couleur n'a pas changé ou n'a pas été déformée.

Comment éteindre l'appareil

Appuyez sur le bouton On/Off pour éteindre l'appareil.

Éteignez l'appareil, débranchez-le de la prise de courant, et laissez-le refroidir puis rangez-le.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Éteignez l'appareil, débranchez-le de la prise de courant puis laissez-le refroidir avant de le nettoyer ou de le ranger.

Utilisez un chiffon propre, doux et humide pour nettoyer la surface de l'appareil.

Nettoyez périodiquement la saleté de la surface et des orifices de ventilation de l'appareil.

Si vous n'allez pas utiliser l'appareil pendant longtemps, nettoyez-le et conservez-le dans un endroit sécurisé et sec.

Évitez d'utiliser des produits nettoyants ou éponges abrasives qui pourraient abîmer l'appareil.

Le câble d'alimentation ne doit pas être en contact avec des bords pointus ni pressé par des objets lourds. Gardez le câble dans un endroit propre et sec, loin des objets métalliques.

Ne placez pas d'objets lourds sur l'appareil lorsqu'il est rangé. Cela pourrait l'abîmer.

5. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Produit : HydroSteam 2030 Active

Référence : 05704

220-240 V~, 50/60 Hz

2000 W

Capacité du réservoir : 0,75 L

Pression : 4 bars

6. RECYCLAGE DES ÉLECTROMÉNAGERS



La directive européenne 2012/19/UE relative aux Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE) spécifie que les électroménagers ne doivent pas être recyclés avec le reste des déchets municipaux. Ces électroménagers doivent être jetés séparément, afin d'optimiser la récupération et le recyclage des matériaux et, de cette manière, réduire l'impact qu'ils peuvent avoir sur la santé et sur l'environnement.

Le symbole de la poubelle rayée vous rappelle l'obligation de vous défaire de ce produit correctement. Si le produit en question possède une batterie ou une pile pour son autonomie électrique, celle-ci devra être retirée avant de jeter le produit et être traitée à part comme un résidu d'une catégorie différente.

FRANÇAIS

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos électroménagers et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

7. GARANTIE ET SAV

Ce produit possède une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat, à condition de toujours présenter la facture d'achat, que le produit soit en parfait état, et ait été utilisé correctement comme indiqué dans ce manuel d'instructions.

La garantie ne couvre pas :

Un produit qui ait été utilisé en-dehors de ses capacités ou usages normaux, ayant subi des coups, ayant été abîmé, exposé à l'humidité, submergé dans un liquide ou une substance corrosive, ainsi que tous les incidents dont la faute serait imputable au consommateur.

Un produit qui ait été démonté, modifié ou réparé par des personnes non autorisées par le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

Lorsque le problème a été provoqué par l'usure normale des composants dû à l'utilisation.

Le service de garantie couvre tous les défauts de fabrication pendant 2 ans selon la législation en vigueur, à l'exception des pièces consommables. Dans le cas d'une mauvaise utilisation de la part de l'utilisateur, le service de garantie ne se fera pas responsable de la réparation.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, ou vous avez des doutes concernant le produit, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

1. Hauptkörper und Griff
2. Kabel Fach
3. Kontrollleuchte für Hitze und gebrauchsfertigen Dampf
4. Schlauch nicht abnehmbar
5. Dampftaste.
6. Dampfsicherheitssperre (Kindersicherung)
7. Zubehör-Steckverbinder
8. Ein / Aus-Taste
9. Wassertank mit Sicherheitsknopf (Sperrfunktion und Sicherheitsventil)

Zubehör

Gebogene Düse

Abb. 12

Etagen-Kopf

Abb. 2

Nylon-Bürste

Abb. 6

Große Düse

Abb. 5

Verlängerungsrohr x2

Abb. 4

Bügel-Bürste

Abb. 9

Trichter

Abb. 8

Messbecher

Abb. 7

Bügelbürsten-Tuch

Abb. 3

Bodenwischer

Abb. 11

Glas-Bürste

Abb. 10

2. VOR DEM GEBRAUCH

Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung.

Entfernen Sie Verpackungsmaterial, Etiketten, Aufkleber und Schutzvorrichtungen, bevor Sie das Gerät anschließen. Bewahren Sie die originelle Verpackung auf.

Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Falls Sie sichtbare Schäden bemerken, kontaktieren Sie sofort mit dem technischen Kundendienst von Cecotec.

Warnung:

Dampf kann die zu reinigende Oberfläche lockern, sich ablösen, verfärben, verformen oder schmelzen.

Prüfen Sie die Wärme- und Feuchtigkeitsbeständigkeit des zu reinigenden Materials, indem Sie einen kleinen Test an einem verborgenen Stück der Oberfläche durchführen.

3. BEDIENUNG

Zubehör

Installieren Sie Zubehör am Pistolengriff oder an einem oder zwei Verlängerungsrohren.

Einfüllung des Wasserbehälters

Verträgliches Wasser: Leitungswasser, schwach mineralisiertes Wasser, abgefüllt oder destilliert.

Verwenden Sie immer klares, reines Wasser.

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern, empfehlen wir die Verwendung einer Mischung aus Leitungswasser und schwach mineralisiert, unparfümiertes Wasser (50:50)

Verwenden Sie niemals reines entmineralisiertes Wasser, Wasser aus einem Trockner oder Wasserenthärter oder Regenwasser.

Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es befüllen.

Lassen Sie den Sicherheitsknopf des Wassertanks los.

Füllen Sie den Wassertank mit dem Einfüllbehälter (max. 750 ml) und dem Trichter.

Ersetzen Sie den Sicherheitsknopf des Wassertanks.

Hinweis: Der Sicherheitsknopf kann nicht geöffnet werden, solange im Inneren des Geräts Druck ausgeübt wird.

Lassen Sie den gesamten Dampf ablaufen und lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie ihn öffnen.

Warnung:

Richten Sie den Dampfstrahl nicht auf Menschen, Tiere, elektrische Anschlüsse, elektrische Einheit oder Geräte oder auf das Gerät selbst.

Wechseln Sie das Zubehör nicht, während das Gerät Dampf abgibt.

Wie Sie das Gerät verwenden

Schließen Sie das Gerät an den Stromanschluss an.

Drücken Sie die Taste ON.

Die Druckleuchte leuchtet auf.

Das Gerät ist bereit, Dampf abzugeben, wenn das Licht von orange auf grün wechselt.

Entfernen Sie die Dampfsicherheitsverriegelung und drücken Sie den Dampfknopf am Pistolengriff, um Dampf zu erzeugen.

Drücken Sie nach dem Gebrauch einige Sekunden lang die Dampftaste, um das Ausstoßen des Kondenswassers aus dem Schlauch zu beenden.

Wie Sie das Zubehör verwenden:

Der Bodenkopf ist für große Flächen (Böden) geeignet.

Benutzen Sie ihn mit dem Mop.

Die große Düse kann mit oder ohne Verlängerungsrohre verwendet werden. Der konzentrierte Dampfstrahl erhöht die Reinigungskraft und ermöglicht die Entfernung des am stärksten eingelagerten Schmutzes.

Die runde Nylonbürste ist mit der großen Düse verbunden. Dient zur Reinigung von Oberflächen

sehr fleckig oder gebadet.

Die Bügelbürste wird mit dem Tuch, auf dem Verlängerungsrohr oder ohne dieses montiert und dient zur Reinigung von Schmutz auf textilen Oberflächen (Sofas, Kissen usw.).

Warnung: Bei Verwendung an kalten Fenstern die Oberfläche vorwärmen, bevor der Dampf etwa 30 Zentimeter vom Glas entfernt gesprüht wird.

Befüllen des Wassertanks während des Gebrauchs

Füllen Sie den Wassertank nach, wenn die Leistung des Dampfstroms nachlässt.

Warten Sie, bis das Gerät aufhört, Dampf zu erzeugen, und stellen Sie sicher, dass es nicht es herrscht Druck im Inneren, bevor der Sicherheitsknopf losgelassen wird (eine spezielle Schutzvorrichtung verhindert, dass der Sicherheitsknopf losgelassen wird, solange Druck im Inneren der Vorrichtung besteht).

Füllmethoden: Drücken Sie die Dampftaste, um Dampf zu versprühen, bis das Gerät leer ist.

Lassen Sie die Steuerung los und öffnen Sie die Sicherheitstaste. Es ist möglich, dass beim Öffnen Dampf austritt.

Befüllen Sie den Wassertank.

Für die Reinigung.

Testen Sie das Gerät vor der Reinigung empfindlicher Oberflächen (Teppiche, Stoffe usw.) an einem Stück verdeckter Oberfläche.

Warten Sie, bis der Dampf einwirkt, und prüfen Sie, ob sich die Farbe nicht verändert hat oder verformt wurde.

DEUTSCH

Ausschalten des Geräts

Verwenden Sie die Ein/Aus-Taste, um das Gerät auszuschalten.

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, lassen Sie das Gerät abkühlen und bewahren Sie es auf.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es reinigen oder aufbewahren.

Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um den Außenteil des Gerätes zu reinigen.

Reinigen Sie die Oberfläche und die Lüftungsöffnungen des Geräts regelmäßig von Schmutz. Wenn es über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, reinigen und lagern Sie das Gerät an einem sicheren und trockenen Ort.

Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Scheuerschwämme, um das Gerät zu reinigen.

Das Netzkabel sollte nicht mit scharfen Kanten in Berührung kommen oder von schweren Gegenständen gedrückt werden. Bewahren Sie das Kabel an einem sauberen, trockenen Ort und fern von Metallgegenständen auf.

Legen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät, während es gelagert wird, da dies zu schweren Schäden führen kann.

5. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Producto: HydroSteam 2030 Active

Produktreferenz: 05704

220-240 V~, 50/60 Hz

2000 W

Fassungsvermögen des Behälters 0,75L

Druck: 4 bar

6. ENTSORGUNG VON ALTEN ELEKTROGERÄTEN



Die Europäische Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) legt fest, dass alte Haushaltsgeräte nicht mit dem normalen unsortierten Siedlungsabfall entsorgt werden dürfen. Alte Geräte müssen gesondert gesammelt werden, um die Verwertung und das Recycling der enthaltenen Materialien zu optimieren und die Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu reduzieren.

Das durchgestrichene Symbol "durchgestrichene Abfalltonne" auf dem Produkt erinnert Sie an Ihre Verpflichtung, das Gerät korrekt zu entsorgen. Wenn das Produkt einen eingebauten Akku hat oder Batterien verwendet, sollte der Akku oder die Batterien aus dem Gerät entnommen und separat entsorgt werden.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihrer Batterien zu erhalten.

7. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Dieses Produkt hat eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Solange die Kaufrechnung aufbewahrt und versandt wird, befindet sich das Produkt in einwandfreiem Zustand und wird ordnungsgemäß verwendet, wie in dieser Bedienungsanleitung angegeben .

Die Garantie deckt keine Schäden bei denen:

Das Produkt über seine Kapazität oder Anwendbarkeit hinaus missbraucht, geschlagen, nicht ordnungsgemäß behandelt wurde oder mit ätzenden bzw. Korrosiven Substanzen oder Flüssigkeiten in Kontakt geraten ist oder die jeweilige Störung, Fehler, Schaden bzw. Defekt dem Verbraucher zugerechnet werden kann.

Das Produkt von Personen demontiert, repariert oder modifiziert wurde, die nicht vom offiziellen Technischen Kundendienst durch Cecotec autorisiert worden sind.

Der Grund hierfür durch die normale Abnutzung und Verschleiß der Teile und des Zubehörs entstanden ist.

Die Garantieleistung deckt alle Herstellungsbedingten Schäden und Fehler Ihres Produktes für die Dauer von 2 Jahren, nach geltendem Recht. Diese eingeschränkte Gewährleistung gilt nicht für Mängel, die sich aus Unfällen, Missbrauch, unsachgemäße Wartung oder normale Abnutzung ergeben.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728

1. PARTI E COMPONENTI

1. Corpo principale e manico
2. Vano porta cavo
3. Spia di riscaldamento e indicatore di vapore pronto.
4. Tubo flessibile non rimovibile
5. Tasto del vapore
6. Blocco di sicurezza vapore (Protezione bambini)
7. Collegamento degli accessori
8. Tasto di accensione e spegnimento
9. Serbatoio d'acqua con tappo di sicurezza (funzione anti-svitamento e valvola di sicurezza)

Accessori

Beccuccio curvo

Fig. 12

Testina per pavimenti

Fig. 2

Spazzola in nylon

Fig. 6

Beccuccio grande

Fig. 5

Tubo estensore x2

Fig. 4

Spazzola per tessuti

Fig. 9

Imbuto

Fig. 8

Dosatore

Fig. 7

Panno per spazzola per tessuti

Fig. 3

Panno per pavimenti

Fig. 11

Spazzola per vetri

Fig. 10

2. PRIMA DELL'USO

Ritirare il prodotto dalla scatola.

Ritirare tutto il materiale di imballaggio, etichette, adesivi e protezioni prima di collegare il dispositivo. Conservare la scatola originale.

Verificare che tutte le parti e componenti siano incluse e in buono stato. Se si osservano danni visibili, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Avviso:

Il vapore può scollare, scolorire, deformare o fondere la superficie da pulire.

Controllare la resistenza al calore e all'umidità del materiale da pulire facendo una piccola prova su una parte nascosta della superficie.

3. FUNZIONAMENTO

Accessori

Installare gli accessori sul manico della pistola o su uno o due tubi estensori.

Riempimento del serbatoio d'acqua

Acqua compatibile: acqua di rubinetto, acqua a basso contenuto di sodio, imbottigliata o distillata.

Utilizzare sempre acqua pura e pulita.

Per prolungare la durata del dispositivo, si consiglia di utilizzare una miscela di acqua di rubinetto e acqua a basso contenuto di sodio non profumata (50:50).

Non utilizzare acqua demineralizzata pura, acqua proveniente da un'asciugatrice o da un addolcitore, o acqua piovana.

Spegnere l'apparecchio prima di riempirlo.

Rilasciare il tappo di sicurezza del serbatoio dell'acqua.

Riempire il serbatoio dell'acqua con il recipiente di riempimento (max. 750 ml) e l'imbuto.

Riposizionare il tappo di sicurezza del serbatoio dell'acqua.

Avviso: Il tappo di sicurezza non può essere aperto quando c'è pressione all'interno del dispositivo.

Far fuoriuscire tutto il vapore e lasciarlo raffreddare prima di aprirlo.

Avvertenza:

Non dirigere il getto di vapore verso persone, animali, connettori elettrici, unità o dispositivi elettrici o verso l'apparecchio stesso.

Non cambiare gli accessori mentre il dispositivo emette vapore.

Come usare il dispositivo

ITALIANO

Collegare il dispositivo alla corrente.

Premere il tasto ON.

L'indicatore luminoso della pressione si illuminerà.

Il dispositivo è pronto ad emettere vapore quando la luce passa da arancione a verde.

Rimuovere il blocco di sicurezza del vapore e premere il tasto del vapore sul manico della pistola per generare vapore.

Dopo l'uso, premere il tasto per alcuni secondi per finire di espellere la condensa dell'acqua dal tubo.

Come utilizzare gli accessori:

La testina per pavimenti è adatta alla pulizia di grandi superfici.

Utilizzarla con l'apposito panno.

Il beccuccio grande può essere utilizzato con o senza tubi estensori. Il getto di vapore concentrato aumenta la potenza della pulizia e permette di eliminare lo sporco più incrostato.

La spazzola rotonda di nylon si collega al beccuccio grande. Serve per pulire superfici fortemente macchiate o bagni.

La spazzola per tessuti viene montata con il panno, con il tubo estensore o senza, e serve a pulire lo sporco dalle superfici tessili (divani, cuscini, ecc.).

Avviso: quando si utilizza su finestre fredde, preriscaldare la superficie prima di spruzzare il vapore a circa 30 centimetri dal vetro.

Come riempire il serbatoio dell'acqua durante l'uso

Riempire il serbatoio dell'acqua quando la potenza del flusso di vapore diminuisce.

Attendere che l'apparecchio smetta di produrre vapore e assicurarsi che non vi sia pressione all'interno prima di svitare il tappo di sicurezza (uno speciale dispositivo di protezione impedisce che il tappo di sicurezza possa aprirsi con la pressione all'interno del dispositivo).

Modalità di riempimento: premere il pulsante del vapore per spruzzare vapore fino a quando l'apparecchio non è vuoto.

Rilasciare il comando e aprire il tappo di sicurezza. È possibile che emetta vapore quando lo si apre.

Riempire il serbatoio d'acqua.

Pulizia di superfici delicate.

Prima di pulire superfici delicate (tappeti, tessuti, ecc.), testare il dispositivo su una parte di superficie nascosta.

Attendere che il vapore faccia effetto e controllare che il colore non sia cambiato o che il tessuto si sia deformato.

Spegnere il dispositivo

Utilizzare il tasto On/Off per spegnere il dispositivo.
Scollegarlo dalla presa della corrente e lasciare raffreddare completamente prima di riporlo.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

Scollegare il dispositivo dalla corrente e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.

Utilizzare un panno morbido e umido per pulire la superficie del prodotto.

Pulire periodicamente lo sporco presente sulla superficie e sugli orifizi di ventilazione del dispositivo.

Nel caso in cui non venga utilizzato per un periodo lungo di tempo, pulire e conservare il dispositivo in luogo sicuro e asciutto.

Evitare l'uso di detersivi per la pulizia o pagliette abrasive, potrebbero danneggiare il prodotto.

Non consentire che il cavo di alimentazione entri a contatto con bordi affilati o schiacciato da oggetti pesanti. Conservare il cavo in luogo asciutto e pulito, lontano da oggetti metallici.

Non collocare oggetti pesanti sopra il dispositivo mentre viene conservato, potrebbe causare gravi danni.

5. SPECIFICHE TECNICHE

Prodotto: HydroSteam 2030 Active

Riferimento del prodotto: 05704

220-240 V~, 50/60 Hz

2000 W

Capacità del serbatoio: 0,75L

Pressione: 4 bar

6. RICICLAGGIO DI ELETTRODOMESTICI



La direttiva europea 2012/19/UE in riferimento ai Rifiuti di Apparecchi Elettrici ed Elettronici (RAEE) specifica che gli elettrodomestici non devono essere riciclati con il resto dei rifiuti municipali. Tali elettrodomestici devono essere gettati separatamente, al fine di ottimizzare il recupero e il riciclaggio di materiali e, in questo modo, ridurre l'impatto sulla salute umana e sull'ambiente.

Il simbolo del cassonetto dei rifiuti barrato le ricorda l'obbligo di gettare correttamente questo prodotto. Se il prodotto in questione è dotato di una batteria o pila per la sua autonomia elettrica, quest'ultima dovrà essere rimossa prima di essere gettata ed essere

trattata a parte come rifiuto di categoria differente.

Per ottenere informazioni dettagliate sulla forma più adeguata di gettare gli elettrodomestici e/o le corrispondenti batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

7. GARANZIA E SAT

Questo prodotto ha una garanzia di 2 anni a partire dalla data di acquisto, sempre e quando viene conservata e inviata la fattura di acquisto, il prodotto stia in perfetto stato fisico e si utilizzi in modo adeguato così come indicato nel manuale di istruzioni.

La garanzia non coprirà:

Se il prodotto è stato utilizzato al di fuori della sua capacità o di utilizzo, maltrattato, colpito, esposto ad umidità, sommerso da qualche liquido o sostanza corrosiva, così come qualsiasi altra mancanza attribuibile al consumatore.

Se il prodotto è stato smontato, modificato o riparato da persone non autorizzate dal SAT ufficiale di Cecotec.

Se il problema è stato generato da un'usura normale dei pezzi dovuta all'uso.

Il servizio di garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione per 2 anni secondo la legislazione in vigore, ad eccezione dei pezzi consumabili. Nel caso di cattivo uso da parte dell'utente, il servizio di garanzia non si farà responsabile della riparazione.

Qualora ci fosse un problema con il prodotto o avere una consulenza, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec attraverso il numero di telefono +34 96 321 07 28.

1. PEÇAS E COMPONENTES

1. Corpo principal e pega
2. Compartimento do cabo
3. Luz de calor e luz indicadora de vapor pronto a usar
4. Mangueira não desmontável
5. Botão de vapor
6. Bloqueio de segurança de vapor (Segurança para crianças)
7. Conector de acessórios
8. Botão de ligar/desligar
9. Depósito de água com tampa de segurança (função de bloqueio e válvula de segurança)

Acessórios

Bico curvado

Fig. 12

Cabeça para chão

Fig. 2

Escova de nylon

Fig. 6

Bico grande

Fig. 5

Tubo de extensão x2

Fig. 4

Escova para tecidos

Fig. 9

Funil

Fig. 8

Copo doseador

Fig. 7

Pano para escova de tecidos

Fig. 3

Escova para chão

Fig. 11

Escova para vidro

Fig. 10

2. ANTES DE USAR

Tire o produto da caixa.

Remova todo o material de embalagem, etiquetas, autocolantes e protetores antes de ligar o dispositivo. Guarde a caixa original.

Certifique-se de que todas as peças e componentes estão incluídas e em bom estado. Se observar algum dano visível, entre em contacto imediatamente com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Aviso:

o vapor pode descolar, descolorir, deformar ou derreter a superfície a ser limpa.

Verifique a resistência ao calor e humidade do material que pretende limpar, fazendo um pequeno teste numa parte escondida da superfície.

3. FUNCIONAMENTO

Acessórios

Instale os acessórios na pega da pistola ou em um ou dois tubos de extensão.

Encher o depósito de água

Água compatível: água da torneira, água de baixa mineralização, engarrafada ou destilada. Utilize sempre água clara e pura.

Para prolongar a vida útil do dispositivo, recomendamos que se utilize uma mistura de água da torneira e água de baixa mineralização, não perfumada (50:50)

Nunca utilize água pura desmineralizada, água de uma secadora ou de um amaciador de água,, ou água da chuva.

Desligue o dispositivo antes de o encher.

Solte a tampa de segurança do depósito de água.

Encha o depósito de água com o recipiente de enchimento (max. 750 ml) e o funil.

Volte a colocar uma tampa de segurança do depósito de água.

Aviso: a tampa de segurança não pode ser aberta enquanto houver pressão no interior do dispositivo.

Deixe sair todo o vapor e deixe que arrefeça antes de o abrir.

Advertência:

Não direcione o jato de vapor para pessoas, animais, conectores elétricos, unidade ou dispositivos elétricos, ou para o próprio dispositivo.

Não troque os acessórios enquanto o dispositivo estiver a emitir vapor.

Como utilizar o dispositivo

Conecte o aparelho à corrente elétrica.

Pressione o botão ON.

A luz de pressão acenderá.

O dispositivo está pronto a emitir vapor quando a luz muda de laranja para verde.

Retire o bloqueio de segurança de vapor e pressione o botão de vapor na pega da pistola para gerar vapor.

Após utilização, pressionar o botão de vapor durante alguns segundos para terminar de expulsar a condensação da água da mangueira.

Como utilizar os acessórios:

A cabeça para chão é adequada para grandes áreas (pisos).

Utilize-a com a mopa.

O bico grande pode ser utilizado com ou sem tubos de extensão. O jato de vapor concentrado aumenta o poder de limpeza e permite a remoção da sujidade mais incrustada.

A escova redonda de nylon liga-se ao bico grande. É utilizada para limpar superfícies fortemente manchadas ou casas de banho.

A escova de engomar monta-se com o pano no tubo de extensão ou sem ele, e serve para limpar a sujidade das superfícies têxteis (sofás, almofadas, etc.).

Atenção: ao utilizar em janelas frias, pré-aqueça a superfície antes de borrifar o vapor a cerca de 30 centímetros do vidro.

Como encher o depósito de água durante a utilização

Encha o depósito de água quando a potência do fluxo de vapor diminui.

Espere até o dispositivo parar de gerar vapor e certifique-se de que não

há pressão no interior antes de libertar a tampa de segurança (um dispositivo especial de proteção impede que a tampa de segurança seja libertada enquanto houver pressão no interior do dispositivo).

Métodos de enchimento: Prima o botão de vapor para borrifar vapor até que o dispositivo esteja vazio.

Liberte o controlo e abra a tampa de segurança. É possível que emita vapor quando o abrir.

Encha o depósito de água.

Para realizar a limpeza do aparelho:

Antes de limpar superfícies delicadas (tapetes, tecidos, etc.), teste o dispositivo num pedaço de superfície oculta.

Aguarde que o vapor produza efeito e verifique se a cor não mudou e se o tecido não se deformou.

Desligar o dispositivo

Pressione o botão on/off para desligar o dispositivo.

Desconecte o dispositivo da corrente elétrica e deixe que arrefeça por completo antes de o guardar.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Desconecte o dispositivo da corrente elétrica e deixe que arrefeça antes de o limpar ou armazenar.

Utilize um pano suave e húmido para limpar a superfície do produto.

Limpe a sujidade da superfície e dos orifícios de ventilação do dispositivo periodicamente.

Em caso de que o dispositivo não for usado num longo período de tempo, guarde num lugar seco e seguro.

Não use produtos de limpeza nem esponjas abrasivas, já que poderão danificar a superfície do produto.

O cabo de alimentação não deve entrar em contacto com bordas afiadas nem ser pressionado por objetos pesados. Guarde o cabo num lugar limpo e seco, longe de objetos metálicos.

Não coloque objetos pesados em cima do dispositivo enquanto este estiver armazenado, pois isso pode causar danos graves.

5. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Produto: HydroSteam 2030 Active

Referência: 05704

220-240 V~, 50/60 Hz

2000 W

Capacidade do depósito: 0,75L

Pressão: 4 bares

6. RECICLAGEM DE ELETRODOMÉSTICOS



A diretiva europeia 2012/19/UE sobre Resíduos de Aparelhos Elétricos e Eletrônicos (RAEE) especifica que os eletrodomésticos não devem ser reciclados com o resto dos resíduos municipais. Ditos eletrodomésticos terão de ser eliminados de forma separada, para otimizar a recuperação e reciclagem de materiais e, desta maneira, reduzir o impacto que possam ter na saúde humana e no meio ambiente.

O símbolo do contêiner riscado recorda a sua obrigação de eliminar este produto de forma correta. Se o produto em questão conta com uma bateria ou pilha para a sua autonomia elétrica, esta deverá extrair-se antes de ser eliminado e ser tratada à parte como um resíduo de diferente categoria.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus eletrodomésticos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

7. GARANTIA E SAT

Este produto tem uma garantia de 2 anos desde a data de compra, sempre e quando se conserve e envie a fatura de compra, o produto esteja em perfeito estado físico e se lhe dê um uso adequado tal e como se indica neste Manual de Instruções.

A garantia não cobrirá:

Se o produto tiver sido usado fora da sua capacidade ou utilidade, maltratado, batido, exposto à humidade, submergido em algum líquido ou substância corrosiva, assim como qualquer outra falta atribuível ao consumidor.

Se o produto foi desmontado, modificado ou reparado por pessoas não autorizadas pelo SAT oficial da Cecotec.

Se a ocorrência foi originada pelo desgaste normal das peças devido ao uso.

O serviço de garantia cobre todos os defeitos de fabricação durante 2 anos com base à legislação vigente, exceto peças consumíveis. Em caso de mal uso por parte do usuário, o serviço de garantia não se fará responsável pela reparação.

Se em alguma ocasião deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

1. Główny korpus i uchwyt
2. Przedział kablowy
3. Kontrolka ciepła i kontrolka pary gotowe do użycia
4. Nie odłączalny wąż
5. Przycisk pary
6. Blokada bezpieczeństwa pary (blokada rodzicielska)
7. Złącze akcesoriów
8. Włącznik / wyłącznik
9. Zbiornik na wodę z przyciskiem bezpieczeństwa (funkcja blokady i zawór bezpieczeństwa)

Akcesoria

Zakrzywiona nasadka

Rys. 12

Nakładka do podłogi

Rys. 2

Nylonowa szczotka

Rys. 6

Duża nasadka

Rys. 5

Rura przedłużająca x2

Rys. 4

Centrum prasowania

Rys. 9

Lejek

Rys. 8

Szklanka pomiarowa

Rys. 7

Plótno ochronne do prasowania

Rys. 3

Mop do podłogi

Rys. 11

Szczotka do szkła

Rys. 10

2. PRZED UŻYCIEM

Wymij produkt z pudełka.

Usuń wszystkie materiały opakowania, etykiety, naklejki i zabezpieczenia przed podłączeniem urządzenia. Zachowaj oryginalne pudełko.

Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są włączone i są w dobrym stanie. W przypadku zauważenia widocznych uszkodzeń należy natychmiast skontaktować się z oficjalną obsługą techniczną Cecotec.

Ostrzeżenie:

Para może zmniejszyć moc, może odkleić, odbarwić, wypaczyć lub stopić czyszczoną powierzchnię.

Sprawdź odporność na ciepło i wilgoć materiału, który chcesz wyczyścić, wykonując mały test na ukrytym fragmencie powierzchni.

3. FUNKCJONOWANIE

Aksesoria

Przymocuj akcesoria do rękojeści pistoletu lub jednej lub 2 rur przedłużających.

Napełnianie zbiornika na wodę

Woda zdatna: Woda z kranu, woda o słabej mineralizacji, butelkowana lub destylowana.

Używaj zawsze czystej wody.

Aby przedłużyć żywotność urządzenia, zalecamy użycie mieszanki wody z kranu i wody o słabej mineralizacji nie perfumowanej (50:50).

Nigdy nie używaj czystej wody zdemineralizowanej, wody z suszarki lub odkamieniacza ani wody deszczowej.

Wyłącz urządzenie przed napełnieniem.

Zwolnij przycisk bezpieczeństwa na zbiorniku na wodę.

Napełnij zbiornik na wodę pojemnikiem do napełniania (maks. 750 ml) i użyj lejka.

Umieść przycisk bezpieczeństwa na zbiorniku na wodę.

Ostrzeżenie: przycisku bezpieczeństwa nie można otworzyć, gdy w urządzeniu jest ciśnienie.

Opróżnij całą parę i pozwól jej ostygnąć przed otwarciem.

Ostrzeżenia:

Nie kierować strumienia pary na ludzi, zwierzęta, złącza elektryczne, jednostkę lub urządzenia elektryczne ani na samo urządzenie.

Nie zmieniaj akcesoriów, gdy urządzenie paruje.

POLSKI

W jaki sposób używać urządzenia

Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego.

Wciśnij przycisk ON.

Zaświeci się lampka kontrolna ciśnienia.

Urządzenie jest gotowe do emisji pary, gdy lampka wskaźnika zmieni kolor z pomarańczowego na zielony.

Zdejmij blokadę pary i naciśnij przycisk pary na uchwycie pistoletu, aby wytworzyć parę.

Po użyciu naciśnij przycisk pary przez kilka sekund, aby zakończyć usuwanie skroplonej wody z węża.

Jak korzystać z akcesoriów:

Szczotka prostokątna nadaje się do dużych powierzchni (podtóg).

Użyj go wraz z mopem.

Dysza punktowa może być używana z rurkami przedłużającymi lub bez nich.

Skoncentrowany strumień pary zwiększa moc czyszczenia i usuwa uporczywy brud.

Okrągła nylonowa szczotka łączy się z dyszą strumieniową. Służy do czyszczenia łazienek lub powierzchni bardzo zabrudzonych.

Szczotka do tkanin jest montowana z mopem, na rurze przedłużającej lub bez, i służy do czyszczenia brudu z powierzchni tekstylnych (sofy, poduszki itp.).

Uwaga: Podczas używania na zimnych oknach, najpierw podgrzej powierzchnię, rozpylając parę około 12 cali od szyby.

Jak napełnić zbiornik na wodę podczas użytkowania

Napełnij zbiornik na wodę, gdy moc strumienia pary spadnie.

Poczekaj, aż urządzenie przestanie wytwarzać parę i upewnij się, że nie ma przed zwolnieniem przycisku bezpieczeństwa wewnątrz znajduje się ciśnienie (specjalne urządzenie zabezpieczające zapobiega zwolnieniu przycisku bezpieczeństwa, gdy w urządzeniu jest ciśnienie).

Metody napełniania: Naciśnij przycisk pary, aby rozpylać parę, aż do opróżnienia urządzenia.

Puść przycisk kontroli i otwórz przycisk bezpieczeństwa. Po otwarciu może wydzielać parę.

Pokrywa zbiornika na wodę

Do czyszczenia.

Przed czyszczeniem delikatnych powierzchni (dywanów, tkanin itp.) Przetestuj urządzenie na ukrytym fragmencie powierzchni.

Poczekaj, aż para zacznie działać i sprawdź, czy kolor nie zmienił się lub nie jest zniekształcony.

Wyłącz urządzenie.

Użyj przycisku Wł. / Wył., Aby wyłączyć urządzenie.

Odtłącz je od gniazdka elektrycznego, pozwól urządzeniu ostygnąć i odtóż je.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Odtłącz urządzenie od gniazdka ściennego, wyłącz je i pozwól mu ostygnąć przed czyszczeniem lub przechowywaniem.

Do czyszczenia powierzchni produktu używaj miękkiej, wilgotnej szmatki.

Regularnie usuwaj zanieczyszczenia z powierzchni i otworów wentylacyjnych urządzenia.

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyczyścić i przechowywać urządzenie w bezpiecznym i suchym miejscu.

Unikaj używania środków czyszczących lub gąbek ściernych, ponieważ mogą one uszkodzić produkt.

Przewód zasilający nie powinien stykać się z ostrymi krawędziami ani być dociskany przez ciężkie przedmioty. Przewód przechowuj w czystym, suchym miejscu, z dala od metalowych przedmiotów.

Nie kładź ciężkich przedmiotów na przechowywanym urządzeniu, ponieważ może to spowodować poważne uszkodzenie.

5. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Produkt: HydroSteam 2030 Active

Referencje produktu: 05704

220-240 V~, 50/60 Hz

2000 W

Pojemność urządzenia: 0,75L

Ciśnienie: 4 bary

6. RECYKLING SPRZĘTU AGD



Śmieci X - 09 Europejska dyrektywa 2012/19 / UE w sprawie odpadów z urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE) stanowi, że urządzenia gospodarstwa domowego nie powinny być poddawane recyklingowi wraz z resztą odpadów komunalnych. Urządzenia te należy utylizować osobno, aby zoptymalizować odzysk i recykling materiałów, a tym samym zmniejszyć ich wpływ na zdrowie ludzi i środowisko.

Przekreślony symbol pojemnika przypomina o obowiązku prawidłowej utylizacji tego produktu. Jeżeli dany produkt ma baterię autonomiczną pod względem elektrycznym, należy go wyjąć przed utylizacją i osobno traktować jako odpad innej kategorii.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu gospodarstwa domowego i / lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

7. GWARANCJA I SAT

Produkt jest objęty gwarancją przez 2 lata od daty zakupu, o ile faktura zakupu jest przechowywana i wysyłana, produkt jest w idealnym stanie fizycznym i jest używany zgodnie z instrukcją.

Gwarancja nie obejmuje:

Jeżeli produkt był używany ponad swoje możliwości lub użyteczność, był nadużywany, bity, narażony na wilgoć, zanurzony w jakiegokolwiek cieczy lub żrącej substancji, a także wszelkie inne winy przypisywane konsumentowi.

Jeśli produkt został zdemontowany, zmodyfikowany lub naprawiony przez osoby nieupoważnione przez oficjalny SAT firmy Cecotec.

Jeżeli występowanie zostało spowodowane normalnym zużyciem części w wyniku użytkowania.

Serwis gwarancyjny obejmuje wszystkie wady produkcyjne przez 2 lata, zgodnie z obowiązującymi przepisami, z wyjątkiem części eksploatacyjnych. W przypadku niewłaściwego użycia przez użytkownika serwis gwarancyjny nie będzie odpowiedzialny za naprawę.

W przypadku wykrycia incydentu z produktem lub w razie jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z oficjalną pomocą techniczną Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

1. ČÁSTI A SLOŽENÍ

1. Základní tělo a držák
2. Přihrádka na kabel
3. Kontrolka připravenosti k použití a indikátor páry
4. Neodnímatelná hadice
5. Tlačítko páry
6. Blokování páry / Bezpečnostní pojistka proti použití dětmi.
7. Připojení příslušenství.
8. Tlačítko zapnutí/vypnutí
9. Nádrž na vodu s bezpečnostním tlačítkem (pojistka a pojistný ventil)

Příslušenství

Zakřivené ústí

Obr. 12

Hlavice na podlahu

Obr. 2

Kartáč z nylonu

Obr. 6

Velké ústí

Obr. 5

Prodlužovací trubice 2x

Obr. 4

Žehlící kartáč

Obr. 9

Trychtýř

Obr. 8

Odměrka

Obr. 7

Povlak na žehlící kartáč

Obr. 3

Mop na podlahu

Obr. 11

Kartáč na sklo

Obr. 10

2. PŘED POUŽITÍM

Vyjměte přístroj z krabice.

Odstraňte všechny obaly, nálepky, etikety a chrániče před tím, než přístroj připojíte. Uchovejte originální krabici.

Ujistěte se, že jsou obsaženy všechny části a díly, a že jsou v dobrém stavu. Pokud najdete nějaké viditelné poškození, okamžitě kontaktujte oficiální Technický servis Cecotec.

Upozornění:

Pára může uvolnit, odloupnout, odbarvit, deformovat nebo roztavit povrch, který budete čistit.

Provedením malé zkoušky na skrytém kousku povrchu zkontrolujte odolnost materiálu, který chcete vyčistit, vůči teple a vlhkosti.

3. FUNGOVÁNÍ

Příslušenství

Připojte příslušenství k rukojeti pistole nebo k jedné nebo dvěma prodlužovacím trubicím.

Naplnění nádržky vodou

Vhodná voda: Voda z vodovodu, voda slabě mineralizovaná, balená nebo destilovaná.

Vždy používejte čistou vodu bez usazenin.

Chcete-li prodloužit životnost zařízení, doporučujeme použít směs vody z vodovodu a slabě mineralizovanou neparfemovanou vodu (50:50).

Nikdy nepoužívejte čistou demineralizovanou vodu, vodu ze sušičky nebo změkčovače vody nebo vodu dešťovou.

Před naplněním zařízení vypněte.

Uvolněte bezpečnostní tlačítko na vodní nádrži.

Naplňte vodní nádrž plnicí nádobou (max. 750 ml) a nálevkou.

Vyměňte bezpečnostní tlačítko nádrže na vodu.

Varování: bezpečnostní tlačítko nelze otevřít, když je uvnitř zařízení tlak.

Před otevřením vypusťte veškerou páru a nechte ji vychladnout.

Upozornění:

Nesměřujte proud páry na lidi, zvířata, elektrické konektory, elektrickou jednotku nebo zařízení nebo samotné zařízení.

Pokud zařízení vydává páru, neměňte příslušenství.

Jak přístroj používat

Zapojte přístroj do elektrického přívodu.

Stiskněte tlačítko ON.

Podsvícený indikátor tlaku se rozsvítí.

Zařízení je připraveno vydávat páru, když se kontrolka změní z oranžové na zelenou.

Odstraňte bezpečnostní zámek páry a stisknutím tlačítka páry na rukojeti pistole vytvořte páru.

Po použití stiskněte na několik sekund tlačítko páry, abyste ukončili vytlačení kondenzátu vody z hadice.

Jak používat příslušenství:

Hlavice na podlahu slouží na velké plochy (podlahy).

Použijte s mopem.

Velkou hubici je možné použít s prodlužovacími trubicemi nebo bez nich. Koncentrovaný proud páry zvyšuje čisticí sílu a odstraňuje tvrdé nečistoty.

Kulatý nylonový kartáč se připevňuje k velké hubici. Používá se k čištění povrchů velmi znečištěných nebo koupelen.

Žehličí kartáč se připojuje s textilním nástavcem, na prodlužovací trubici nebo bez ní, a používá se k čištění nečistot z textilních povrchů (pohovky, polštáře atd.).

Upozornění: Při použití na studených oknech nejprve povrch předehřejte rozprašováním páry asi 30 cm od skla.

Jak naplnit nádobu s vodou během používání:

Naplňte nádržku na vodu, jakmile klesá výkon proudu páry.

Počkejte, až zařízení přestane generovat páru a ujistěte se, že tam není před uvolněním bezpečnostního tlačítka je uvnitř tlak (speciální ochranné zařízení zabraňuje uvolnění bezpečnostního tlačítka, zatímco je uvnitř zařízení tlak).

Způsob plnění: Stisknutím tlačítka páry stříkáte páru, dokud není zařízení prázdné.

Odložte ovládání a otevřete bezpečnostní tlačítko. Při otevření může vydávat páru.

Naplňte nádobu vodou.

Při čištění.

Před čištěním jemných povrchů (koberce, textilie atd.) Otestujte zařízení na skrytém povrchu.

Počkejte, až se pára projeví a zkontrolujte, zda se barva nezměnila nebo není změněná.

Vypnutí přístroje.

Pomocí tlačítka Zap / Vyp zařízení vypněte.

Odpojte jej z elektrické zásuvky, nechte zařízení vychladnout a uschovejte ho.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním nebo uskladněním zařízení odpojte ze zásuvky, vypněte jej a nechte jej vychladnout.

Použijte jemný vlhký hadřík pro čištění venkovní části přístroje.

Z povrchu a větracích otvorů zařízení pravidelně čistěte nečistoty.

Pokud nebude delší dobu používán, vyčistěte a uložte zařízení na bezpečném a suchém místě.

Nepoužívejte čisticí prostředky anebo abrazivní houbičky, aby nedošlo k poškození povrchu produktu.

Napájecí kabel by neměl být v kontaktu s ostrými hranami ani tlačěn těžkými předměty. Kabel skladujte na čistém a suchém místě, daleko od kovových předmětů.

Nepokládejte na zařízení těžké předměty, když je uloženo, mohlo by to způsobit vážné poškození.

5. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Produkt: HydroSteam 2030 Active

Reference produktu: 05704

220-240 V~, 50/60 Hz

2000 W

Velikost zásobníku: 0,75L

Tlak: 4 bar

6. RECYKLACE ELEKTROSPOTŘEBIČŮ



Evropská směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) specifikuje elektrospotřebiče, které se nemají recyklovat spolu s ostatním komunálním odpadem. Tyto elektrospotřebiče se musí zlikvidovat samostatně, aby se tak dosáhlo co nejlepší recyklace a využití materiálů, a tímto se omezil dopad, který by lidé mohli mít na životní prostředí.

Symbol přeškrtnutého kontejneru připomíná povinnost zlikvidovat tento produkt správně.

Pokud má daný produkt baterii nebo energetický zásobník, který umožňuje elektrickou autonomii, musí se před likvidací vyjmout a musí se s ní nakládat odděleně, jako s odpadem odlišné kategorie.

Pro obdržení detailních informací o nejvhodnějším možném způsobu naložení s vaším elektrospotřebičem, a/nebo o bateriích, kontaktujte místní úřady.

7. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Tento produkt má záruku 2 roky od data zakoupení v případě, že zákazník disponuje fakturou nebo dokladem o koupi a produkt je v perfektním stavu a nakládá se s ním adekvátním způsobem tak, jak je uvedeno s v tomto návodu na použití.

Záruka nezahrnuje:

Pokud byl produkt používán nad svoji kapacitu anebo užitnost, byl špatně používán, utrpěl náraz, byl vystaven vlhkosti, ponořen do tekutiny nebo jiné korozivní substance, a jakoukoli vinu připsatelnou spotřebiteli.

Pokud byl produkt rozmontován, modifikován anebo opravován servisem neautorizovaným oficiálním servisem Cecotec.

Pokud byl problém zaviněn normálním používáním a opotřebením součástí.

Záruční servis kryje veškeré defekty zaviněné během výroby po dobu 2 let na základě platné legislativy, s výjimkou spotřebních dílů. V případě špatného zacházení ze strany spotřebitele není záruční servis odpovědný za opravu.

Pokud byste někdy zjistili s přístrojem problém nebo máte nějaký dotaz, spojte se okamžitě s oficiálním Technickým asistenčním servisem Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

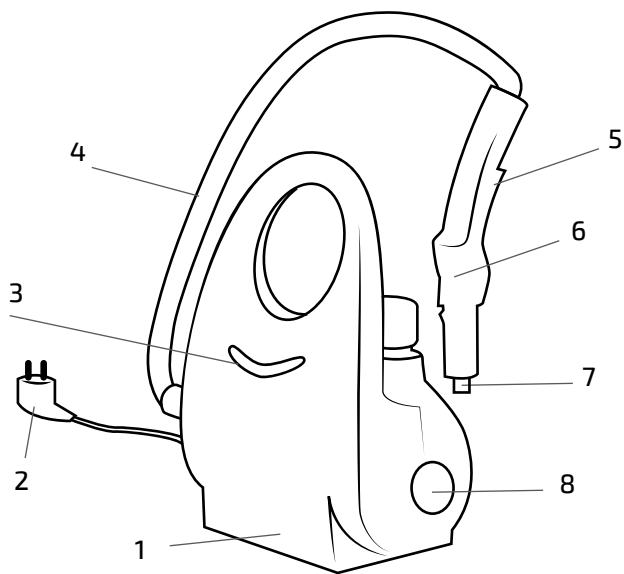


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 1



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 2 Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 3

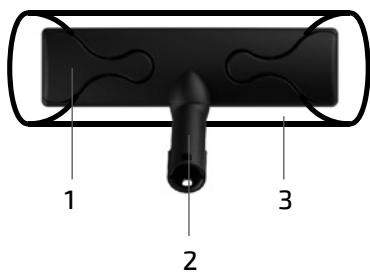


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 3.1



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 4



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 5



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 6



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 7



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 8



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 9



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 10



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 11



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 12

www.cecotec.es

Grupo Cecotec Innovaciones S.L.
C/ de la Pinadeta s/n, 46930
Quart de Poblet, Valencia (Spain)
PE01200811